




介绍

作为世界上最大的公共发展机构，世界银行集团对发展中国家和转型期国家上百万人民的生计和生活影响深远。

虽然世界银行集团突显了地球所面临的发展挑战，但它资助的项目却忽视原住民社区、迁移上百万贫困人口，并且在借款国造成广泛的环境破坏。结构调整项目一方面减少了政府开支，裁减了政府机构，使货币贬值，并促使国家对国际市场开放，而另一方面，却将上百万的贫困人口抛之脑后。大多数世行贷款的决策都没有借款国居民的知情参与。值得争议的是，世界银行对制定国家预算和活动的的影响力，常常超过了这些国家的当选政府。虽然近几年来有所改善，但世界银行资助的项目和政策改革所造成的影响，与其所声称的扶贫使命相距甚远。

在最近三十年里，全球社会运动方兴未艾，它们挑战世界银行，要求它保护环境，赋权原住民社区，以更加透明、负责和民主的方式实现发展。这些社会运动旨在阻止破坏性的项目，加强环境和社会政策，根本性地改变世界银行和其它多边贷款机构的发展重点，使它们更直接地以扶贫为目的。这些全球运动——包括相关的非政府组织、社会草根组织和个人，成功地向世行施压，要求它们进行更为深刻的改革。由于这些努力，现在人们可以更为通畅地获得世行贷款活动的信息。当需要环境评价和减缓措施时，就可施行环境政策。现在人们还可采用申诉机制——检查组（Inspection Panel）和合规顾问/反贪调查员（Compliance Advisor Ombudsman）——如果感到受到世行项目的侵害，可直接向他们进行投诉。

这些变化为公众参与经济决策提供了更多的机会。然而利用这些机会则有赖于公民社会的知情。如果“不提出要求，权力就不会让步”，那在面对强大的世界银行时，个人和社区就需要了解他们的权利是什么，以便有效地提出要求。在监督世行活动二十年之后，银行信息中心相信，没有独立的公众监督，世行就不能保持言行一致，甚至言行还会背道而驰。这也是我们制定行动者手册：世界银行集团的信息和倡导指南的原因。



没有独立的公众监督和施压，
世行的言行就会背道而驰

通过提供以下关键信息，希望增强公民社会对发展决策的影响：1) 世行是什么，它如何运作，2) 可保护环境和人民权利的世行政策，3) 可影响世行贷款，以促进经济公正、环境友好型发展的策略。我们希望这份手册能帮助全世界人民找到一条途径，在开发决策中，捍卫并增强他们的权利。

你将从社会行动者手册中获得什么？

第一和第二章为基本概况，介绍世界银行集团是什么，它如何运作，以及它如何影响国家。第一章“世界银行集团的基础知识”，介绍了世界银行集团的结构和功能，简要描述了管理这个机构的权力机制。公开世界银行的结构和工作，有助于揭开它神秘的面纱，从而使读者明白：世界银行首先应该是一个对其成员国人民负责的公共机构。

第二章：“你的国家与世界银行集团”更为详细地描述了世行在一个国家所资助活动的类型，并介绍了发展项目和政策的周期。手册的其余章节将进一步使读者熟悉一些方法，以便在面对世界银行时捍卫你的权利。第三、四和第五章，描述了影响决策的三个关键因素：透明、保障机制和问责制。

第三章，“获取世界银行集团的信息”描述了你有权知晓的世行信息以及与信息公开有关的世界行政策。它提供了一些基本要点，帮助你从世界银行查找所需信息，并且当被拒绝提供信息时，告知你应向谁投诉。获取信息是知情参与、积极

抵制和提出可行备选方案的基础。世界银行制定了许多文件，但受其项目和政策影响的人却未能获知这些文件。了解有哪些文件以及如何获取，将是你在行动时的有力工具。

第四章：“维护你的权利：世界银行集团的环境和社会标准”介绍了在公民社会的要求下，世界银行、国际金融公司和多边投资担保机构（世界银行集团的分支机构）制定的防止其活动造成环境和社会危害的政策。行动者手册总结了这些政策的主要条款，以突显世界银行集团自身的责任，并且强调了其中可用以维护社会和环境权利的要求。明确的环境和社会标准对保护个人、社区和生态系统是不可或缺的。尽管世界银行集团声称其目标是可持续发展和减贫，但它资助的许多活动对人类和地球却有不利的影响。熟知世界银行集团的环境和社会标准，将有助于维护我们自身及后代人的权利。

当这些环境和社会标准未被遵守，或未能防止消极影响时，必须有问责的渠道，以提供人们申诉和寻求赔偿的途径。第五章：“当权利受到侵犯：世界银行集团的责任”，介绍了世界银行集团的公民申诉机制，并讨论了受影响人民可用以寻求资源或对世界银行施压的其它渠道。本章还介绍了使用这一机制的要点，包括有利方面和

它的局限。没有哪种机制可以确保世界银行对其活动完全负责，但通过了解多种渠道，将有更多机会增进社会、经济和环境公正。

感谢!

许多朋友和同事对本手册的建议，使我们受益匪浅。我们同样期待您的意见和反馈，可将您的意见发至 info@bicusa.org

我们的使命

银行信息中心携手发展中国家的公民社会，来影响世界银行以及其它国际金融机构，促进社会和经济公正以及生态的可持续性。

银行信息中心倡导在世界银行、区域开发银行和国际货币基金组织的治理和运作中，坚持参与、透明和公众问责，并维护受影响人群的权利。

我们提供的服务：

- 对外咨询和培训
- 监测问题项目
- 帮助获取国际金融机构的文件资料
- 政策分析
- 国家和金融机构政策的更新
- 支持倡导

联系方式：

总部

1100 H Street NW, Suite 650
Phone: 202-737-7752
Washington, D.C. 20005
Email: info@bicusa.org

区域办公室

Delhi
Phone: +91-11-65344750
Email: ssharma@southasia.bicusa.org

Bangkok
Phone: +66-2-2758815
Email: jgarcia@mekong.bicusa.org

如何使用本手册

基础知识

世行是什么，它如何工作，它在你的国家从事什么活动。

第一章：世界银行的基础知识

- 世界银行集团是什么
- 世界银行集团在做什么
- 世界银行（国际复兴开发银行，国际开发协会）
- 国际金融公司和多边投资担保机构：支持私营部门
- 谁在操作世界银行集团
- 世界银行集团的资金来源
- 在世界银行集团谁代表你的国家
- 快速参考：世界银行集团联系信息

第二章：世界银行与你的国家

- 在你的国家，世界银行集团的计划是什么
- 世界银行如何将计划付诸行动
- 修建公路、学校和水坝：项目贷款
- 改革法律、法规和体制：政策贷款
- 引进私营部门：国际金融公司和多边投资担保机构
- 你可向谁谈及世界银行集团在本国的项目
- 快速参考：你常可能从世界银行集团听到的争辩
- 快速参考：项目和政策贷款周期和关键文件

获得世界银行的信息以及环境和社会标准，确保世行对其行为负责。

第三章：获取世界银行集团的信息

- 信息是一种权利
- 公开世界银行、国际金融公司和多边投资担保机构的政策
- 获得世界银行集团的业务信息的其它策略
- 快速参考：如何从世界银行集团获取信息

第四章：维护你的权利：世界银行集团的环境和社会标准

- 维权的挑战
- 世界银行的保障政策
- 国际金融公司的实施标准
- 多边投资担保机构的保障政策
- 快速参考：世界银行的保障政策

第五章：当权利受到侵犯：问责世界银行集团

- 内部问责机制：介绍
- 外部的问责：还能做什么
- 快速参考：关于检查组和合规顾问/反贪调查员的事实

词汇表和缩写